

خصائص

الرسم: وزارة الصحة

القيمة: 25 دج

حجم الطابع: 43x29

الطبعة: مطبعة البنك الجزائري

طريقة الطبع: الأوفست

الوثيقة الطوباعية: ظرف مصور بـ 10,00 دج و يستعمل ختم مصور لليوم الأول.

البيع المسمى: يومي السبت 28 و الأحد 29 أكتوبر 2023 في جميع القبايات الرئيسية للبريد عبر الوطن.

البيع العام: يوم الإثنين 30 أكتوبر 2023 في جميع المكاتب البريدية.

Taskanin

Amsuney : lmalas n uħezzeb

Azal : 25 idinaren

Amsal : 29x43

Amsiggez : taggazt n Lbanka n Lezzayer.

Tayara n usiggez : Offset

Isemli n tamber : taylaft n wass amezwaru s 10 idinaren, adbay n wass amezwaru s teklut

Azenzi n wass amezwaru : Sed 28 d Acer 29 Tuber 2023

deg n terminis tigejdanin n Tnazent n Lezzayer.

Azenzi azayez : Arim 30 Tuber 2023 deg yal anaray n Tnazent n Lezzayer.

Characteristics

Drawing: Ministry of Health

Facial value: 25 AD

Dimensions : 29x43

Printer: Printing House of the Bank of Algeria

Printing process: Offset

Philatelic Document: A 1st Day Envelop of 10.00 AD with obliteration

1st Day illustrated.

1st Day Sale: Saturday and Sunday , on October 28th and 29th, 2023

In the main post offices of the chief towns of each wilaya.

General Sale: Monday October 30th, 2023. At all post offices.

54 | ٤٤٠٠٢٢٠٠٠ | ٤٤٠٠٤

Ahil ayelnav n ticrad d yiwen seg wahilen n tezmert igerrzen s watas deg umezruy n lezzayer tilellit, acku s ticrad-a tewwed tmurt-nney ad teeddi yef lmeħna n waħtanen untiġden, aya yegla-d s usuffey n ušaduf aselwayan amezwaru di 17 yunyū 1969, i d-yeqqaren dakken ticrad ad tili batel yerna tlaq i yal yiwiwen mgal kra n waħtanen untiġden di tallit-nni, aya seld asmati n ticrad s BCG mgal aħtan n lberd deg useggas n 1966.

seg tallit-nni eeddan 54 iseggasen, ahil-a yettuseyti aħan s tikkal ilmend n ubeddel n waħtanen yellan di lezzayer.

izemzen igejdanen n yiseytiyen-a llan-d-akka :

. 1985 : asekcem n ticrad n tbutzeggayt.

. 1997 : asekcem n tmiqwa n ticrad n tbutzeggayt d ukraf n yigruden.

. 2000 : asekcem n ticrad n waħtan n tasa.

. 2007 : asekcem n ticrad n waħtan n (Hib).

. 2014 : asekcem n 4 ticrad timaynutin mgal ; lberd d waħtan n turin d ukraf n yigruden.

. 2022 : asekcem n 6 – ticrad n tussut.

yef waya, taylaft n tdawsa, s lemeawna n tudssa n yumisef, asufey n uydem anaznan amaynut, ilmend usebded n wahil ayelnav amaynut n ticrad, ara ad-yilin di 15 tuber 2023.

Yeskan d uydem id- yettwassumren akka:

. Lezzayer, yesehbibren yef warrac-is ilmend n tcegrad, id yellan s ulugu n ufus n tyemmat, timendefiirt, amrah umeqyas,

. D aberriħ n” 54 iseggasen n ticrad” di tama, d 54 iseggasen n yirmad n ticrad

seg mi id yettwasebded (tanagt uttun 69-88 id yellan di 17 yunyū 1969 id yeskanen d akken kra n ticrad lezment), di tama-nniġden, uttun 54 yeskan d aseggas n tnekra n tegrawla tazzayrit.

54 ans de Vaccination

Le Programme national de vaccination est l'un des programmes de santé publique les plus réussis de l'histoire de l'Algérie indépendante. Grâce à la vaccination, notre pays a pu éradiquer de nombreuses maladies transmissibles et en contrôler d'autres. Cet acquis a été renforcé par la publication du premier décret présidentiel le 17 juin 1969, rendant la vaccination gratuite et obligatoire contre certaines maladies transmissibles de l'époque, après avoir généralisé la vaccination par le BCG en 1966.

Depuis lors et au cours des 54 dernières années, ce programme a fait l'objet à plusieurs reprises d'ajustements et de mises à jour en fonction de l'évolution de la situation épidémiologique des maladies transmissibles en Algérie, et des avancées scientifiques dans le domaine du développement et de production de vaccins.

Les principales dates marquantes de ces ajustements sont :

- 1985 : Introduction du vaccin anti rougeoleux ;
- 1997 : Introduction de rappels vaccinaux contre la rougeole, la diphtérie, le tétanos et la poliomyélite ;
- 2000 : Introduction du vaccin contre l'hépatite virale B ;
- 2007 : Introduction du vaccin l'Hémoepophilus influenzae B (Hib) ;
- 2014 : Introduction de 4 nouveaux vaccins contre : Rubéole, oreillons, pneumocoque et poliomyélite inactivé ;
- 2022 : Combinaison de 6 antigènes dans le même vaccin – Introduction du vaccin anti-coquelucheux acellulaire

Le timbre proposé à l'occasion du lancement du nouveau calendrier national de vaccination, dont la mise en œuvre est programmée le 15 octobre 2023 est symbolisé par :

- L'Algérie qui protège ses enfants par la vaccination symbolisée par la main d'une maman ;
- En arrière-plan, le sanctuaire du Martyr ou Maqam Echahid ;
- Le slogan « 54 ans de vaccination » est lié, à 54 ans d'activités de vaccination depuis son institutionnalisation le 17 juin 1969 la rendant obligatoire.

54 سنة من التلقيح

يعد البرنامج الوطني للتلقيح من أنجح برامج الصحة العمومية في تاريخ الجزائر المستقلة. إذ أنه بفضل التلقيح استطاعت بلادنا القضاء على عديد الأمراض المنقولة وكذا التحكم في أخرى. وقد عزز هذا المكسب إصدار أول مرسوم رئاسي بتاريخ 17 جوان 1969. يقضي بجانية وإجبارية التلقيح ضد بعض الأمراض المنقولة آنذاك. بعد تعميم التلقيح بال BCG ضد مرض السسل في عام 1966.

منذ ذلك التاريخ وعلى مدار 54 سنة مضت. خضع هذا البرنامج مرارا إلى مراجعات و تحسينات حسب المتغيرات و الوضعية الوبائية للأمراض المنتشرة في الجزائر مع مراعاة الاكتشافات العلمية في مجال تطوير اللقاحات.

تمثل التواريخ الرئيسية لهذه التعديلات فيما يلي:

- 1985 : إدخال لقاح الحصبة ;
- 1997 : إدخال جرعات معززة من لقاحات الحصبة والدفتيريا والكزاز وشلل الأطفال ;
- 2000 : إدخال لقاح التهاب الكبد الفيروسي ب ;
- 2007 : إدخال لقاح المستدمية النزلية ب (Hib) ;
- 2014 : إدخال 4 لقاحات جديدة ضد: الحصبة الألمانية والنكاف والمكورات الرئوية وشلل الأطفال المعطل ;
- 2022 : إدخال تشكيلة مشتركة من 6 مستضدات في نفس اللقاح - إدخال لقاح السعال الديكي اللاخوي

الطابع البريدي المقترح بمناسبة إطلاق التقييم الوطني الجديد للتطعيم، الذي من المقرر تنفيذه في 15 أكتوبر 2023. يتمثل في:

- الجزائر التي تحمي أطفالها من خلال التطعيم، رمزها يتجلى في يد أم؛
- في الخلفية، مأذنة الشهيد أو مقام الشهيد؛
- شعار "54 عامًا من التطعيم" مرتبط بتاريخ استمرارية الأنشطة التطعيمية لمدة 54 عامًا منذ تأسيسها في 17 يونيو 1969. مما جعلها إلزامية.

54 Years of Vaccination

The National Vaccination Programme is one of the most successful public health programmes in the history of independent Algeria. Vaccination has enabled our country to eradicate many transmissible diseases and control others. This achievement was strengthened by the publication of the first presidential decree on June 17th, 1969, making vaccination free and obligatory against some transmissible diseases at that time, after having generalized BCG vaccination in 1966.

Since then, and over the last 54 years, this programme has been adjusted and updated several times to respond to changes in the epidemiological situation of transmissible diseases in Algeria, and to take account of scientific advances in vaccine development and production.

The key events in these adjustments are as follows:

- 1985: Introduction of the measles vaccine;
- 1997: Introduction of booster vaccines against measles, diphtheria, tetanus and poliomyelitis;
- 2000: Introduction of the vaccine against viral hepatitis B;
- 2007: Introduction of the haemophilus influenzae B vaccine (Hib);
- 2014: Introduction of 4 new vaccines against: Rubella, Mumps, Pneumococcus and inactivated Poliomyelitis;
- 2022: Combining 6 antigens in the same vaccine - Introduction of acellular pertussis vaccine.

The stamp proposed on the occasion of the launch of the new national vaccination calendar, scheduled to be implemented on October 15, 2023, is symbolized by:

- Algeria protecting its children through vaccination, symbolized by a mother's hand;
- In the background, the Sanctuary of the Martyr or Maqam Echahid;
- The slogan "54 years of vaccination" is connected to 54 years of vaccination activities since its institutionalization on June 17, 1969, making it mandatory.

54 سنة من التلقيح

54 | ٤٤٠٠٢٢٠٠٠ | ٤٤٠٠٤

54 Years of Vaccination

